Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 70 (1998)

Heft: 4

Vorwort

Autor: Z'Graggen, François-Joseph

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ÉDITORIAL

Tout n'est pas patrimoine, mais le patrimoine est partout!

Depuis quelques années, on fête en Europe le patrimoine bâti par une journée de septembre fixée et annoncée en commun: ce sera les **5 et 6 septembre** chez nous. Une plaquette éditée par l'Office fédéral de la Culture (tél.031 322 92 66) est parue à cette occasion.
Il faut en retenir surtout le côté positif comme reconnaissance des plus intéressants vestiges des générations qui nous ont précédé, même si c'est aussi le refuge de conservatismes amalgamant «dames patronnesses» du pittoresque «Neinsager» et autres.
Comme je l'ai déjà dit, la préservation du patrimoine bâti peut revêtir plusieurs aspects:
- le patrimoine architectural et sa restauration comme il a été traité dans le dossier du 3/98
- sa rénovation, comme à Winterthour, admirable transfiguration du confort et de la typologie par adjonction d'une «couche» moderne
- le patrimoine urbain où un projet d'architecture moderne de Fonso Boschetti réussit le mariage de tissus existants
- le patrimoine social, où la société coopérative Mon Logis réalise une restauration lourde sans cassure du vécu du quartier, au contraire en harmonisant la vie des familles et le travail des gens du bâtiment. Quelle idée extraordinaire du maître d'ouvrage que d'exiger la continuité des équipes d'ouvriers pour assurer l'identification des humains, habitants comme réalisateurs, dans une société où l'anonymat et l'égoïsme deviennent la règle. Vive Mon Logis qui célèbrera son cinquantenaire le 12 septembre!

Enfin le patrimoine le plus précieux: notre planète.
L'écosystème est fortement menacé, mais ne pèse pas lourd face à l'hégémonie de l'argent.
Presque chaque semaine est émaillée d'une fusion retentissante: gigantesques plus-values produites, avec en général le même gigantisme dans le nombre de chômeurs en résultant. Mais parallèlement, le pays le plus riche et le plus puissant n'honore pas ses engagements de Rio et rechigne à rogner ces plus-values pour polluer moins.
Cela ne rend que plus louable l'effort fait chez nous par le programme Energie 2000, objet du dossier de ce numéro.

François-Joseph Z'GRAGGEN

SOMMAIRE

5 **Actualités ASH**
AG Section romande
Fin rapport annuel

9 **Architecture**
Quartier des Grottes Genève
Concours d'idées

12 **Dossier: Energie 2000**
Economies d'énergie: commencer par le commencement
Robert Curtat

20 **Cadre de vie**
Lieux pour se tenir, les bancs publics
Olga Wagnières

22 **Logement social**
Mon Logis - Neuchâtel
De l'entretien à la rénovation lourde des immeubles locatifs
René Jeanneret

25 **Lire - voir- entendre**

28 **Mouvement coopératif**
Ensemble d'habitations Zelgli à Winterthour
Fabienne Girardin

En couverture:
Projet pilote Energie 2000
Eco-construction, à Marly
Espaces et Environnment,architectes, Fribourg

HABITATION
revue bimestrielle romande
ISSN 0017-6419

Edition, administration et publicité
Société de communication de l'habitat social
C.P. 537 - 37, Grand-Rue, CH-1260 Nyon
tél. (021) 316 73 15 ou (022) 361 361 0
fax (021) 316 73 47 ou (022) 361 361 7

Secrétariat de rédaction
Martine Stadelmann Beuret

Rédacteur en chef
François-Joseph Z'Graggen, architecte SIA

Rédaction
Journalistes RP
R. Curtat, M.-Ch. Petit-Pierre

Architectes
J.-P. Giuliani, B. Marchand, N. Pham, C.-A. Meyer, R. Willomet, F. Wenger

Diffusion
La revue *Habitation* est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'ASH - Section romande l'Association suisse pour l'habitat, et de la FAS (section romande de la Fédération des architectes suisses).

Abonnement (CCP 12-14785-9)
Suisse: Fr.70.- par an (étudiants: Fr.45.- par an)
Etranger: Fr.90.- par an
Prix du présent numéro: Frs.14.-

Prépresse et impression
Imprimerie Corbaz, Montreux